

bibleINFO

«L'eau que je lui donnerai deviendra
en lui une source d'eau qui jaillira
jusque dans la vie éternelle.»

Jean 4.14



© hanohiki - Shutterstock.com

SOMMAIRE

- 2 Editorial
- 3 Point nouveautés
- 4 Le Burkina Faso
- 6 Espoir et réconciliation
- 8 L'année 2019, un «grand cru» pour la Bible!
- 10 Des Bibles à Bordeaux... Marseille... pour les Lyonnais
- 12 Une tournée lumineuse
- 14 Une nouvelle étape pour le témoignage à Lyon
- 16 Servir dans l'ombre
- 17 Jésus et l'argent
- 18 Mots-croisés
- 19 Le courrier
- 20 Le trait d'union





viendra en lui une source d'eau qui jaillira jusqu'à dans la vie éternelle.

Jean 4.13-14

Lorsque que, un jour, quelqu'un a demandé au magnat et philanthrope J.D. Rockefeller quelle quantité d'argent lui suffirait, il a répondu: «Juste un peu plus.» Si cette réponse peut nous faire sourire, elle traduit une réalité qui nous concerne tous: nous avons des besoins profonds qui ne peuvent être aisément comblés. Une chose est sûre, il n'y a pas assez d'argent dans le monde pour qui aspire à la richesse, pas assez d'intimité et de fidélité pour qui cherche le bonheur dans les relations humaines et pas assez de reconnaissance pour qui est animé par ce désir et ce besoin.

Le verset en en-tête est tiré du récit de la rencontre de Jésus avec la femme samaritaine, épisode de l'Évangile célèbre et largement commenté. L'ayant récemment ré-examiné, j'aimerais en partager avec vous quelques traits.

Tout d'abord, le fait que Jésus, juif et rabbin, parle avec une Samaritaine montre qu'il n'est pas prisonnier de sa culture ou de la bien-pensance de l'époque. Pour avoir avec elle un échange vrai, à cœur ouvert, il fait tomber les barrières sociales, ethniques et religieuses.

Il fait ensuite une déclaration de grande importance en distinguant deux sortes d'eau: l'une, destinée à éteindre temporairement la soif physique, et l'autre, qui

répond de manière permanente à une soif bien plus profonde. En filigrane, Jésus pose un diagnostic particulièrement perspicace sur la nature et les besoins de notre cœur, besoins que rien ne peut satisfaire sur cette terre. C.S. Lewis disait très justement: «Et si je découvre en moi un désir qu'aucune expérience au monde ne puisse satisfaire, l'explication plausible ne serait-elle pas que je suis fait pour un autre monde?»*

Pour la femme samaritaine, le désir insouvi réside dans les relations conjugales: déjà cinq fois rejetée, alors qu'au début de chaque nouvelle relation, elle a sans doute espéré que son besoin serait satisfait, elle se trouve dans une situation tragique. Peut-être, aussi, que ses attentes ont chargé d'un poids excessif chaque relation qu'elle a voulu construire.

Mais sa rencontre avec Jésus vient tout changer, à tel point qu'elle en oublie même sa cruche au puits et va spontanément à la rencontre de celles et ceux qui, auparavant, l'ont ostracisée. «Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait», leur déclare-t-elle. Autrement dit: «Venez voir un homme qui *me connaît parfaitement*.»

A la fin du même Évangile, nous trouvons une scène qui éclaire ce récit: Jésus, crucifié, devenu paria à son tour, déclare: «J'ai soif» (Jean 19.28). Ainsi, en prenant notre place, il expérimente lui aussi la soif suprême de l'âme privée de l'eau vive, eau vive qu'il a auparavant offerte à la Samaritaine.

Comment recevoir cette eau vive aujourd'hui? Avant tout en comprenant que nous sommes connus et aimés de Dieu. S'il est difficile, dans notre société, d'espérer être connus sans craindre d'en être moins aimés, Dieu, lui, nous connaît plus que quiconque et, pourtant, nous aime plus que quiconque. Il nous faut aussi comprendre que lorsque Jésus-Christ se donne pour aller à la rencontre des êtres humains et leur

Nous pouvons enfin être à la fois parfaitement connus et aimés.

apporter cette eau vive, c'est là sa véritable nourriture (Jean 4.32, 34).

Pâques approchant, nous évoquerons bientôt à la fois le souvenir de ce «J'ai soif», une des sept paroles prononcées par Jésus sur la croix, et, aussi, la puissance de vie manifestée par le tombeau vide, d'où jaillit l'eau vive par laquelle le Messie, celui qui nous

parle (Jean 4.26), veut éteindre la soif profonde de notre cœur, ici et maintenant!

■ Christophe Argaud
ca@bible.ch

* *Les fondements du christianisme*,
Ligue pour la Lecture de la Bible, 2006, p. 143.

POINT NOUVEAU- TÉS

Voici les nouveautés publiées au cours du 4^e trimestre 2019 par la SBG-MB:

Notes sur les lettres de Paul,

Gilles Georgel: un commentaire accessible à chacun, qui fait ressortir des treize épîtres de Paul des éléments importants et des pistes d'application pour aujourd'hui.

L'Eglise et l'attirance homosexuelle: mythes et réalité, Ed Shaw: un livre à la fois pertinent pastoralement et crédible doctrinalement pour permettre aux églises d'aborder avec justesse l'attirance homosexuelle.

Sagesse de Dieu pour la vie, Timothy & Kathy Keller: c'est dans les Proverbes, sans négliger d'autres textes, que les auteurs puisent des versets à méditer tout au long de l'année, regroupés par thème. Nous sommes ainsi amenés



à réfléchir à notre manière de vivre et de penser, à nous questionner à ce sujet et à dialoguer avec Dieu à l'aide de la prière proposée.

Trop beau! Louie Giglio: un bel album richement coloré, qui apporte une foule d'informations passionnantes sur les merveilles de la création et du Créateur. Chaque méditation est agrémentée d'une prière, d'une application pratique et d'un petit encart scientifique. Pour les enfants de 8 à 13 ans.



Paix, bonheur, prospérité: quand Jésus inverse les règles du jeu, John Thornton: un livre qui répond à différentes questions pratiques au sujet de l'argent et qui nous réoriente vers la plus importante des questions: celle du but de notre vie (voir recension p. 17).

LA SBG-MB A BESOIN D'AIDE À ROMANEL!

Nous recherchons à Romanel-sur-Lausanne des **bénévoles** pour la réalisation de **travaux de peinture** (finitions suite à la pose de nouvelles fenêtres).



Vous aimez ce genre de tâches pratiques?
Vous avez une certaine expérience dans le domaine?

N'hésitez pas à contacter Stefan Waldmann (sw@bible.ch)!



Ouagadougou, la capitale



INFOS PAYS

- Population: 20'322'000
- Religion principale: islam
- Chrétiens: 5'157'000



Pasteurs déportés, dans le camp de réfugiés de Kaya

nette amélioration dans ce pays d'Afrique subsaharienne. En revanche, dans le même temps et en raison de nombreuses attaques terroristes, l'insécurité a progressé. Depuis début 2018, la violence a même déplacé 289'000 habitants du nord du pays, et des milliers d'écoles ont été fermées. Fait nouveau pour cette nation qui était connue pour sa tolérance religieuse: les chrétiens sont devenus des cibles pour les extrémistes islamiques.

CONTEXTE

Depuis le départ de son président controversé, Blaise Compaoré, en 2014, et les premières élections démocratiques en 2015, le respect des droits de l'homme a connu une

CITATION

Nous ne savons pas qui sont les agresseurs ni qui les parraine. Tout ce que nous savons, c'est qu'ils attaquent les chrétiens. Ces attaques ont brisé la vie de notre peuple. Nous sommes troublés et remplis de douleur suite à la mort de membres de nos familles.

Pasteur Samuel Sawadogo, qui s'occupe des chrétiens déplacés dans la ville de Kaya



Une des nombreuses églises qui ont été fermées au nord du pays

CHRÉTIENS AU QUOTIDIEN

La majeure partie des 5 millions de chrétiens est catholique. On compte par ailleurs de nombreux protestants. Beaucoup d'entre eux suivent aussi les religions traditionnelles héritées de leurs ancêtres.

Bien que les chrétiens soient minoritaires, le gouvernement traite de manière égale les différentes religions du pays (islam, catholicisme, protestantisme et animisme), tant au niveau des subventions accordées que de l'enseignement religieux dispensé. Les populations chrétiennes vivent surtout au centre et au sud, tandis que les populations musulmanes sont regroupées au nord et à l'est.

Si le Burkina a longtemps été un modèle de cohabitation pacifique entre musulmans et chrétiens, depuis 2014, cela a changé. L'insécurité, au départ concentrée dans le nord, s'est propagée plus à l'est l'an dernier. Les attaques d'islamistes radicaux sont devenues presque quotidiennes. Au moins 50 chrétiens sont morts assassinés en 2019. Cela remet en question la coexistence pacifique entre la majorité musulmane et la minorité chrétienne. Des populations entières sont contraintes à la fuite, ce qui engendre une crise humanitaire sans précédent. En octobre dernier, la Fédération des Eglises et Missions Evangéliques du pays a lancé un vibrant

appel à la communauté internationale, afin qu'elle intervienne dans la crise.

En raison de la brusque détérioration de la situation, le Burkina est entré dans l'*Index mondial de persécution 2020*, directement en 28^e position.

TÉMOIGNAGES

Naomi Zoré et son mari Eli, pasteur, vivaient en bons termes avec leurs voisins musulmans à Arbinda. Mais cette paix a volé en éclats lorsque des terroristes islamistes ont commencé à attaquer la communauté chrétienne. «Ce samedi-là, se souvient Naomi, Eli venait de préparer sa prédication du lendemain. Il était allé voir son ami, lui aussi pasteur. Puis, soudain, nous avons entendu des coups de feu. Dehors, les gens couraient et criaient. J'ai voulu prier dans ma chambre avec mes enfants. La fusillade a duré deux heures. Je suis ensuite sortie devant notre maison pour attendre mon mari, et j'ai vu arriver son ami, qui avait l'air très troublé. Il a dit: 'Naomi, courage, ton mari est mort...» Il avait perdu la vie en revenant sur ses pas pour protéger sa famille. «Mon monde s'est écroulé, ajoute Naomi. J'étais sans voix. Il a été abattu dans la rue. A 45 ans, je me retrouve seule pour prendre soin de mes neuf enfants.»

SUJETS DE PRIÈRE

- Prions pour que Dieu reconforte tous ceux qui ont perdu des êtres chers lors des attaques et aide les chrétiens à garder la foi face à l'hostilité croissante.
- Prions pour une intervention internationale, afin qu'une crise alimentaire majeure ne ravage pas le pays.
- Prions pour la protection des chrétiens qui se trouvent encore dans le nord du pays.

Distribution
d'aide ali-
mentaire à
des chrétiens
déplacés,
à Kaya



ACTIONS

Au Burkina Faso, l'organisation Portes Ouvertes rend visite aux chrétiens déplacés. Au camp de réfugiés de Kaya, elle a fourni une aide alimentaire d'urgence à 560 familles très vulnérables. Toutes ont reçu du maïs, du riz et des haricots secs pour deux mois. «Quand j'ai vu les jeunes décharger des camions de nourriture, j'ai chanté des chants de louange à Dieu, car il accomplit ses promesses envers nous, raconte le pasteur Samuel Sawadogo, établi dans le camp. J'ai vu des gens verser des larmes de joie. Ils ne pensaient pas qu'ils auraient autant de choses pour nourrir leur famille. Ce soutien a un grand impact dans la vie des personnes déplacées et dans la nôtre.»

La vie est devenue très dure pour Naomi, qui a dû se déplacer avec sa famille dans un camp de réfugiés situé dans la ville de Kaya: «Les chrétiens ont eu la gentillesse de nous héberger. Mais ils n'avaient pas les ressources pour nous nourrir. Nous avons crié à Dieu nuit et jour.»

Heureusement, avec ses enfants, elle a pu bénéficier d'une aide alimentaire d'urgence: «Honnêtement, je n'ai pas de mots, dit-elle. Dieu bénira richement tous ceux qui ont donné pour nous soutenir, et il pourvoira à tous vos besoins, comme il l'a fait pour nous aujourd'hui», reconnaît Naomi.

■ Rébecca Rogers
www.portesouvertes.ch
www.portesouvertes.fr

Imaginez un instant: vous êtes une jeune mère de 18 ans, vous vivez dans une région très fertile, au sol extrêmement riche en or et autres métaux précieux. Pourtant, vous ne savez pas

comment vous allez nourrir vos enfants demain... Aussi loin que remontent vos souvenirs, il y a de la violence, des morts par centaines et une peur quasiment constante. Vous auriez tant aimé aller à l'école pour devenir médecin, mais vos parents n'ont

jamais eu les moyens de vous y envoyer. De toute façon, il aurait été bien trop dangereux pour vous de vous rendre dans le village voisin, puisque ses habitants sont d'une autre tribu et détestent les membres de la vôtre, les accusant d'avoir volé leurs terres.

C'est dans un tel contexte, dans le nord-est de la RDC, que se déroule le programme d'alphabétisation en langue **bbaledhà**, que nous soutenons depuis un an, conjointement avec Wycliffe Suisse. Les deux ethnies en question sont les **Lendu** (cultivateurs) et les **Hema** (éleveurs). Elles totalisent plus de 1,5 million de personnes. Ces deux peuples, qui parlent la même langue, font des efforts pour se réconcilier, mais régulièrement, des groupes armés viennent semer la terreur pour assouvir leur soif de pouvoir et d'argent, ravivant ainsi la haine et la peur.

Pourtant, à travers cette triste situation, Dieu désire parler à ces deux peuples. En 2014, il a permis qu'après bien des obstacles, la Bible complète soit traduite en **bbaledhà**. A ce moment-là, 5'000 exemplaires ont été imprimés. Malheureusement, très

peu d'adultes savaient lire, et les enfants n'avaient jamais eu l'occasion d'apprendre. Des années de guerre avaient affaibli un système scolaire déjà précaire et anéanti tous les efforts d'alphabétisation entrepris pendant la traduction.

Mais Dieu n'a pas «baissé les bras», et ses serviteurs non plus! C'est ainsi que la SIL (branche linguistique de Wycliffe), présente sur place depuis des années, a encouragé les deux communautés à remettre sur pied un programme d'alphabétisation. Finalement, en 2018, un comité représentant huit églises a été formé, et deux personnes ont été sélectionnées pour assurer les formations. Ces deux hommes, Njedhakonga et Jigonga, appartiennent chacun à une ethnie en conflit.

Comme ils en témoignent, c'est pour eux une expérience très forte que de pouvoir collaborer aussi étroitement. C'est aussi un exemple encourageant pour les membres des deux communautés qui suivent ensemble la formation. En temps normal, les **Lendu** et les **Hema** ont peu d'occasions de se côtoyer. Mais actuellement, des milliers de

personnes sont réfugiés dans des camps autour de Bunia, la capitale régionale, et c'est précisément dans ces camps qu'ont eu lieu les six sessions de formation en 2019.

Il a mis en nous la parole de réconciliation. (...) Nous supplions au nom de Christ: «Soyez réconciliés avec Dieu!»

2 Co 5.19-20

Jeune maman apprenant à lire en **bbaledhà**



Abri servant de salle de classe, avec le camp de réfugiés en arrière-plan

Dans leur dernier rapport, les deux formateurs expriment la joie qu'ils ont éprouvée en voyant les deux populations réunies dans les églises lors des cérémonies de re-

INTERCESSION ET RECONNAISSANCE

- Remercions Dieu pour Njedhakonga et Jigonga, les deux alphabétiseurs, qui prennent leur travail très à cœur et qui sont encouragés de voir leurs élèves capables de lire couramment en *bbaledhà*, une langue très difficile, que beaucoup pensaient impossible à apprendre.
- Prions pour que Dieu utilise l’alphabétisation pour bénir les populations *lendu* et *hema* et que les deux ethnies puissent se réconcilier en profondeur.
- Prions pour que la paix et la sécurité reviennent dans la région et que des classes d’alphabétisation puissent commencer dans les villages.



Moment d'étude biblique avant la classe d'alphabétisation; même les enfants sont attentifs!

mise des diplômés. Ces fêtes sont l’occasion pour diverses communautés chrétiennes de se fréquenter, ce qui, semble-t-il, est assez rare.

Plusieurs participants ont témoigné que, grâce aux classes d’alphabétisation, ils ont été encouragés et, même, pour certains, soulagés ou guéris de leurs traumatismes. Non seulement, ils ont acquis une compétence utile et reconnue dans la société, mais ils ont aussi pu vivre une collaboration avec d’autres élèves dans une bonne ambiance. Et, surtout, ils ont entendu et appris à lire des récits de la Bible qui ont touché leur cœur et fait renaître en eux l’espoir. En effet, même si la méthode de lecture elle-même n’est pas basée sur la Bible, avant chaque leçon, un des formateurs (qui est aussi pasteur et évangéliste) apporte une étude biblique. Certains ont tellement apprécié ces moments, qu’une fois le cours terminé, ils ont demandé au formateur de revenir chaque semaine dans leur camp pour leur en apprendre davantage sur Dieu. Ce que, bien sûr, il a accepté!

En 2019, une centaine de personnes ont pu être formées. Il s’agissait surtout d’une phase pilote pour mettre au point une nouvelle méthode de lecture et permettre aux deux alphabétiseurs d’être à l’aise et autonomes dans leur enseignement. Ces deux buts étant en grande partie atteints, l’objectif, pour 2020, est d’intensifier les formations en mobilisant notamment la communauté catholique, très nombreuse. En fin d’année, l’équipe prévoit aussi de former quelques moniteurs parmi d’anciens élèves, afin qu’ils puissent à leur tour former de nouveaux lecteurs. Si les conditions de sécurité le permettent, il est prévu, à terme, l’ouverture de formations dans des villages s’étendant sur un vaste territoire.

Pour finir sur une autre excellente nouvelle, en août dernier, les deux formateurs, ainsi que deux ou trois nouveaux lecteurs, ont pu réaliser l’enregistrement audio de tout le Nouveau Testament, avec le soutien d’une mission américaine. Cet enregistrement, qui devrait être disponible dans le courant de l’année sur divers supports, sera sans aucun doute très utile à ceux qui ne savent pas lire, mais aussi à ceux qui apprennent à lire. Nous sommes bien conscients que ce travail est très fragile, mais nous voulons nous réjouir avec vous de ces encouragements et faire confiance à Dieu, qui veille sur sa Parole pour qu’elle ne revienne pas à lui sans porter son fruit. Merci pour votre engagement précieux avec nous à leurs côtés!

■ Luc Jouve

Consultez notre site:
<https://midibible.org/fr/>
ou scannez le code-QR ci-contre:



Alors que nous avons commencé une nouvelle année, nous pouvons remercier notre Dieu pour ce qu'il nous a permis d'accomplir pour son royaume durant celle qui vient de s'écouler.

Nous constatons avec joie et reconnaissance qu'elle a été exceptionnelle. Car en neuf ans d'activités MiDi Bible, jamais nous n'avons imprimé autant de Bibles et Nouveaux Testaments (37'000 pour 4 pays), mis en pages autant de langues différentes (5 pour 4 pays) et permis à autant de femmes, d'hommes et d'enfants d'entendre Dieu parler dans la langue de leur cœur!

Qui dit activité exceptionnelle dit aussi budget en conséquence. Nous sommes émerveillés de voir comment Dieu a pourvu à ce défi à travers vos dons généreux. Nous te-

nons à remercier tous ceux qui ont soutenu et soutiennent ce travail par leurs prières et leurs dons. Il nous est souvent difficile de mesurer l'impact qu'a la Bible une fois qu'elle est accessible et compréhensible pour ces peuples, mais nous vous invitons à prier avec nous pour que, par sa Parole, Dieu se révèle et transforme la vie de nombreux hommes, femmes et enfants. A lui toute la gloire!

Exercice de lecture à haute voix lors d'un cours d'alphabétisation en [bbaledhā](#)



Pasteur louant Dieu pour les 19'000 Bibles qui viennent d'arriver dans sa langue!



EXTRAIT DES COMPTES 2019 (CHF)*

SOUTIENS REÇUS EN 2019

Participations des missions partenaires	151'972
Dons attribués aux activités MiDi Bible	172'278

TOTAL 324'250

CHARGES 2019

Edition et impression de Bibles et NT**	168'779
Soutien à l'alphabétisation	7'864
Communication & admin. + frais gén.	10'100

TOTAL 255'293

* Ces comptes partiels sont provisoires. Les comptes définitifs seront présentés dans un prochain numéro, après vérification des comptes annuels de la Fondation SBC par une société fiduciaire.

** Ce chiffre inclut la participation des missions partenaires, qui n'est pas à la charge de MiDi Bible.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES* 2020 POUR L'ACTIVITÉ MIDI BIBLE (CHF)

		Budget global	Budget en 2020
3'000 NT	en <i>sangu</i> (Tanzanie)	14'400	10'400
5'000 Bibles**	en <i>yom</i> (Bénin)	30'000	17'000
10'000 Bibles**	en <i>kafa</i> (Ethiopie)	34'000	32'000
5'000 NT**	en <i>ngbugu</i> (RCA)	22'500	19'500
1'000 NT	en <i>karaboro</i> (BF)	3'200	2'600
3'000 Bibles	en <i>monkolé</i> (Bénin)	20'000	20'000
Soutien à l'alphabétisation	en <i>bbaledhà</i> (RDC)	6'200	6'200
Communic. & admin. + frais gén.			10'500
TOTAL			118'200

* Ces chiffres correspondent uniquement à la part subventionnée par MiDi Bible (en général 50%), le solde étant assumé par les missions partenaires.

** Ces trois éditions étaient déjà au budget 2019, mais elles ont été retardées, et certains montants sont plus élevés, car les tirages ont été augmentés à la demande des partenaires.

PERSPECTIVES 2020

Ce début d'année devrait être rempli de belles fêtes, puisque 5'000 exemplaires du NT en *flame* (nom fictif) sont arrivés récemment au Togo et que 8'000 NT en *idaasha* seront probablement arrivés au Bénin quand vous lirez ces lignes. Ensuite, prochainement, les *Sangu* de Tanzanie recevront leurs 3'000 NT qui viennent d'être imprimés en Corée. Après bien des mois de relectures et de corrections fastidieuses, parsemés d'obstacles techniques et de santé, la Bible en *yom*, pour le Bénin, a pu être finalisée et envoyée à l'imprimeur. Les prochaines éditions que nous prévoyons sont le NT en *ngbugu*, pour un peuple du sud de la RCA, ainsi qu'un NT pour le peuple *karaboro*, qui habite l'ouest du Burkina Faso. Un autre projet d'édition pour le Bénin devrait être terminé d'ici la fin de l'année, avec la Bible complète



en *monkole*, à laquelle collabore un couple de missionnaires français de la SIM. Enfin, parallèlement à toutes ces éditions, nous souhaitons continuer à soutenir le programme d'alphabétisation en langue *bbaledhà*.

Nous vous remercions par avance pour l'intérêt et le soutien que vous manifesterez pour ces projets qui permettront de rendre la Parole de Dieu enfin accessible à des centaines de milliers de personnes.

L'association Maison de la Bible et la Fondation Société Biblique de Genève, qui fonctionnent grâce à vos dons, sont heureuses de pouvoir continuer à soutenir la diffusion de la Parole de Dieu dans le cadre de différents projets de distribution tels que ceux décrits ci-après:

DES BIBLES À BORDEAUX

L'opération «1000 Bibles pour Noël» n'était pas une simple opération d'évangélisation de plus. Cette fois, il s'agissait de venir vers les passants et de leur proposer un cadeau, qui était une Bible. Les réactions ont été diverses: certains étaient choqués, d'autres amusés, d'autres encore étaient réellement contents. Plusieurs équipiers ont vu des gens qui étaient enthousiastes, ravis et même reconnaissants de recevoir la Parole de Dieu. Nous n'avons pas voulu donner pour donner, dans l'optique d'écouler des stocks, car, malheureusement, certaines Bibles ont été retrouvées dans les poubelles du centre commercial



à Mériadeck (nous avons pu en récupérer plusieurs qui étaient intactes).

Les agents de sécurité nous ont gentiment demandé de sortir de la galerie, dans la-

quelle nous nous étions réfugiés à cause de la pluie. Cela ne nous a pas arrêtés ni découragés, bien au contraire. Et, même, pour l'équipe du centre commercial de Saint-Christoly, s'il n'y avait pas eu cet incident, nous ne serions sans doute pas allés dans les rues des alentours, notamment jusqu'à la rue Sainte-Catherine, qui est une des plus fréquentées de la ville. Une fois les cartons vidés à Saint-Christoly, nous nous sommes tous retrouvés à Mériadeck pour continuer la distribution. Nous avons formé de petits groupes, et c'était reparti!

Une fois qu'on avait terminé, on s'est rejoints près du tramway de Mériadeck pour louer le Seigneur! Il y avait vraiment de quoi: une opération qui aurait dû se dérouler sur deux jours (les 24 et 25 décembre) a en réalité duré 2 h 30: 1000 Bibles, distribuées dans Bordeaux en moins de 3 heures! Ça semblait fou, mais Jésus l'a fait, à travers nous!

Tout ça pour dire que Dieu était réellement derrière cette initiative et que, lorsqu'il commence quelque chose, il l'achève avec brio!

■ Laure Soulas-Lafargue



DES BIBLES À MARSEILLE...

Nous avons le plaisir de vous annoncer que les 500 Bibles mises à notre disposition ont toutes été remises en mains propres.

■ Pierre Buffa



...ET ENCORE À MARSEILLE!

Nous avons tenu tous les jours des stands à Marseille pendant la semaine d'évangélisation et pu distribuer plusieurs centaines de Bibles et calendriers MSD, aussi par le biais du porte-à-porte dans les quartiers «chauds».

Les petits livrets *Jésus en 90 minutes* nous ont été très utiles pour les contacts personnalisés du porte-à-porte. Nous avons aussi pu en distribuer une bonne quantité à travers les stands de rue. Nous avons mis dans les Bibles le prospectus pour La Maison de la Bible de Marseille, en expliquant

que c'était La Maison de la Bible qui offrait. Encore un grand merci pour ce soutien!

■ Pour l'équipe AudioVie MSD, Daniel Oddon

L'équipe qui a participé à la semaine d'évangélisation



LA BIBLE EN 90 MINUTES POUR LES LYONNAIS

La ville de Bron, qui se trouve dans l'agglomération lyonnaise, compte environ 40'000 habitants. Fin mai 2019, l'Eglise protestante évangélique de Villeurbanne Cusset, à travers leur Eglise de maison qui se trouve à Bron, a eu à cœur de distribuer dans les boîtes aux lettres 5000 brochures intitulées *La Bible en 90 minutes*, avec un flyer de l'Eglise. Ce désir de répandre la Parole de Dieu a été ac-

compagné et encouragé par La Maison de la Bible, avec un don de plusieurs milliers de ces brochures.

Nous voudrions, à terme, que chaque boîte aux lettres puisse recevoir des extraits de la Bible. Une dizaine de personnes se sont mobilisées pour préparer les enveloppes, et une vingtaine de personnes ont participé à la distribution le jour J.



Priez avec nous que Dieu puisse faire fructifier la semence de sa Parole dans les maisons qui l'ont reçue. Encore un grand merci à vous de nous avoir aidés avec ce projet!

Nous aimerions continuer sur cet élan en 2020.

■ Steve Marshall

Nous avons annoncé dans le *Bible-Info* d'automne que nous organisons une semaine avec Kim Phuc Phan

Thi, auteure de *Sauvée de l'enfer*. Avec le recul, nous pouvons dire que ce que nous avons vécu a dépassé tout ce que nous aurions pu demander ou même penser (cf. Ep 3.20)!

Orientée autour de plusieurs axes, la tournée s'est déroulée du 1er au 6 octobre. Outre les conférences publiques permettant à Kim de donner son témoignage, des séances de dédicace, favorisant des rencontres dans un cadre plus intime, ont eu lieu en librairie à différents endroits. Enfin, grâce à plusieurs interviews avec la presse et la télévision, une large audience a pu être touchée.

Sitôt arrivée à Genève avec son mari Toan le mardi 1^{er} octobre, Kim a été conduite dans les studios voisins de la RTS (télévision suisse romande), pour une interview avec le présentateur Darius Rochebin. Immédiatement, nous avons été frappés par son



Kim avec Darius Rochebin, dans les studios de la RTS le 1^{er} octobre

authenticité, par la pertinence de son message et par l'impact de son témoignage. Ce qui nous a particulièrement touchés, c'est de l'entendre raconter le parcours qui a été le sien pour parvenir à pardonner à ceux qui l'ont fait tant souffrir et qui a nécessité de sa part une réelle persévérance. Nous avons aussi été impressionnés par sa capacité à «ouvrir des portes» dans des cercles qui nous sont bien peu familiers. Et nous espérons qu'elles auront aussi ouvert des cœurs. Cette impression s'est confirmée le jeudi 3 dans les studios de France Télévision à Paris,

alors que le tournage avait été bousculé par l'attentat du même jour à la préfecture de Paris. Dans ce contexte, le symbole de paix et de pardon que représente Kim n'en était que plus parlant. Plus de 30 exemplaires de son livre ont été donnés à des journalistes de diverses tendances lors de cette interview et de la conférence de presse qui s'est tenue à la maison de l'Unesco le lendemain! Le récit du tournant de sa vie – à savoir la découverte du Nouveau Testament – et de ce qui fait le moteur de son existence – à savoir sa relation avec Jésus-Christ – a fidèlement été restitué dans des journaux de multiples tendances.

Le 5 octobre, à son arrivée à Turin, Kim a été conduite au Campus Onu-Unesco pour une conférence de presse; plusieurs jour-



La conférence de presse à l'Unesco à Turin le 5 octobre (à gauche de Kim: Giancarlo Farina, directeur de La Casa della Bibbia; Christophe Argaud, directeur de la SBG-MB; Daniela Benevelli, responsable des éditions de la CdB)

nalistes et blogueurs l'attendaient pour des interviews. Nous avons été touchés par son sourire, sa paix et sa gentillesse. Son histoire ne laisse aucun indifférent, au point que même un opérateur de la Rai 3, touché par son témoignage, lui a posé une question. La chaîne a retransmis une partie de l'interview le lendemain, au journal télévisé régional, et plusieurs journaux locaux et nationaux ont fait de même.

Mais c'est le dimanche soir que le sourire et le message de Kim ont rejoint le public italien au sens le plus large, lorsqu'elle a participé à l'émission-débat bien connue *Che*



Kim et Toan, avec l'équipe de la MB de Paris, lors de la séance de dédicace du 3 octobre



La conférence publique en Suisse, à Yverdon, le 2 octobre



tempo che fa sur la Rai 2: l'interview, réalisée par le présentateur Fabio Fazio, a pu toucher presque 2 millions de personnes. Avant le direct, Kim a pris quelques moments pour prier avec son mari et avec nous. Selon les nombreux commentaires laissés par les téléspectateurs sur les réseaux sociaux suite à l'émission, son message a crevé l'écran et touché les cœurs.

A côté de cette couverture médiatique, Kim est allée à la rencontre de ses lecteurs à travers des séances de dédicace organisées à La Maison de la Bible de Genève et à celle de Paris, ainsi qu'à la librairie Payot d'Yverdon. C'était pour elle l'occasion d'échanger quelques mots avec une personne ou l'autre et, surtout, de répondre aux différentes questions posées par l'assistance, qui tournaient souvent autour de son parcours de vie dans des pays communistes. Son témoignage à ce sujet a certainement permis de mieux mettre en valeur la transformation

Ensuite, nous avons été reconnaissants de pouvoir organiser des conférences avec un large public (1900 personnes au total). Elles ont été pour Kim l'occasion de «dérouler» son histoire, de présenter le message de l'Évangile vécu au milieu d'une santé fragilisée par les brûlures subies, puis de relater le chemin qui l'a conduite à la foi et au pardon. Les témoignages recueillis après les conférences en Suisse et en France nous ont beaucoup touchés: ainsi, à Paris, une dame nous a confié vouloir commencer, suite à ce qu'elle avait entendu, un chemin de pardon vis-à-vis de sa famille; une autre personne, travaillant à l'Unesco, nous a dit qu'elle priait depuis des années pour qu'un événement de cette nature puisse avoir lieu là-bas; et un pompier, qui était de service à ce moment-là, visiblement très touché par l'histoire de Kim, est reparti avec son livre.



La conférence publique à l'Unesco à Paris, le 4 octobre

et le miracle que Dieu a opérés en elle et de donner plus de poids encore au témoignage qu'elle porte aujourd'hui.

De même, en Italie, les deux conférences de Kim à l'Unesco et à l'Arsenal de la Paix ont accueilli environ 800 personnes de différentes nationalités et origines. Emues, touchées par ses cicatrices, elles ont aussi été frappées par la guérison que ses paroles d'amour et de pardon apportaient. Ainsi, à l'Arsenal de la Paix, un homme s'est levé et a déclaré publiquement vouloir pardonner à ceux qui

Suite page 14

Suite de la page 13

avaient abusé de lui dans son enfance. Le témoignage de la puissance de l'Évangile et de l'espérance qui est en Jésus-Christ a fait fondre en larmes plusieurs spectateurs.



A la fin de chaque conférence, Kim a pris le temps de dédicacer son livre, sans jamais refuser une photo, une parole d'encouragement, un sourire. Parfois, une personne ou l'autre s'approchait timidement de son mari, très sympathique lui aussi, toujours attentif et empressé envers sa femme, afin d'échanger avec lui quelques mots.

Pour terminer, nous dirons qu'en côtoyant Kim et Toan de plus près pendant ces quelques jours, nous avons été profondément marqués par leur simplicité, leur foi au quotidien, leur sourire et la profondeur de leurs paroles. Nous avons aussi été touchés par la persévérance de Kim dans la prière, sa dépendance envers Dieu et sa disponibilité totale vis-à-vis des équipes de la MB/CdB. Je (Christophe) retiens plus particulièrement deux moments forts. Tout d'abord,

lorsque nous attendions nos bagages à l'aéroport de Turin, Kim m'a confié tout de go qu'elle ne demandait pas à Dieu la guérison de ses blessures, sans quoi elle oublierait de se reposer sur lui, mais simplement la force nécessaire pour chaque jour. Quelques instants après, elle m'a fait part des cinq «principes de vie» qui sont les siens: **1.** Elle s'attache à *chasser toute inquiétude* de son esprit. **2.** Elle s'efforce de *rejeter toute amertume* de son cœur. **3.** Elle s'applique à *vivre simplement*. **4.** Elle cherche à *donner plus*. **5.** Elle veille à *ne pas avoir des attentes irréalistes* vis-à-vis d'autrui.

Ensuite, le samedi 5 octobre au soir, après sa première conférence à Turin, malgré la fatigue, elle a pris le temps de dîner avec nous, de nous raconter quelques anecdotes de sa vie, de nous parler de ses enfants, puis de signer pour chacun une carte avec la «nouvelle» photo de sa vie, celle où elle tient dans ses bras Thomas, son fils aîné, lorsqu'il était bébé, et dont elle parle dans son livre (p. 301-302). Une image qui résume fort bien son état d'esprit, puisque, en dépit de ses cicatrices, elle garde les yeux tournés vers l'avenir.

Un grand merci à tous ceux qui ont prié pour cette tournée et qui nous ont apporté leur soutien! Nous remettons à Dieu les suites du témoignage rendu, souhaitant de tout cœur qu'il porte un fruit pérenne à sa gloire.

■ Daniela Benevelli & Christophe Argaud

LI-
BRAI-
RIES

UNE NOUVELLE ÉTAPE POUR LE TÉMOIGNAGE À LYON

Le projet lyonnais qui, à terme, doit permettre à La Maison de la Bible de cette ville d'être entièrement gé-

rée par une équipe de bénévoles, se poursuit...

Lorsque nous jetons un regard en arrière, nous voyons combien la main de notre Dieu nous a conduits tout au long de l'an-

née 2019, à travers les différentes étapes qu'il avait préparées:

- **Le 12 janvier 2019**, l'association Maison de la Bible de Lyon était créée.
- **Le 8 mars**, nous avons la joie de pouvoir signer le bail commercial de notre nouveau magasin, situé 27 rue Dedieu à Villeurbanne, c'est-à-dire tout près de nos

anciens locaux et d'un grand carrefour de communication.

- **Le 14 mai**, le fournisseur retenu pour l'équipement des nouveaux locaux nous annonçait qu'il se retirait du projet...
- **Le 4 juin**, deux jeunes chrétiens entrepreneurs en menuiserie acceptaient de relever le défi et de fabriquer le mobilier pour une livraison au mois de septembre, tout cela malgré leur importante charge de travail et les délais très tendus.



- **De juin à septembre**, une équipe de bénévoles s'activait pour préparer et transformer le nouveau local.
- **Le 1^{er} octobre**, après une semaine de déménagement, notre nouvelle librairie ouvrait ses portes et recevait aussitôt un accueil très favorable de toute la clientèle.
- **Le 16 novembre**, lors d'une mémorable journée «Portes ouvertes», plus de 200 personnes défilaient dans le magasin et découvraient ce nouvel outil au service de l'Évangile.

Aujourd'hui, après trois mois de fonctionnement, nous sommes heureux et reconnaissants: heureux d'avoir vu le Seigneur agir et répondre, malgré et à travers nos doutes, nos inquiétudes; reconnaissants pour sa fidélité qui ne se dément pas. Et même s'il reste beaucoup à faire en 2020, avant le départ à la retraite de notre cher Yves Pérez et le passage à une gestion «100% bénévole», nous sommes assurés que Celui qui nous a



conduits tout au long de l'année 2019 sera encore là, avec nous. Car il est fidèle. Il est le même hier, en 2019, aujourd'hui, en 2020, et pour l'éternité.

Nous nous remettons à lui, afin qu'il nous garde et nous conduise dans le discernement de sa volonté pour ce point de témoignage au cœur de l'agglomération lyonnaise.

Et nous nous remettons à vos prières, amis lecteurs de *Bible-Info*: que le Seigneur nous envoie des bénévoles supplémentaires, capables de compléter l'équipe et de gérer l'activité de la librairie, qu'il nous donne les forces et la sagesse pour organiser ou réorganiser ce qui doit l'être et mettre en place les procédures d'une gestion associative et qu'il soutienne et bénisse Yves dans cette période de transition.

Enfin, nous ne voulons pas oublier de le remercier et de le bénir pour tout ce qu'il fait à travers les différentes librairies chrétiennes.

■ L'équipe de la MB de Lyon



SERVIR DANS L'OMBRE

Nous avons cette fois choisi d'interviewer pour vous Lydia Saal qui, depuis 2014, accomplit au sein de la SBG un service d'une autre nature: celui de la traduction.

Lydia, cela fait déjà quelques années que tu travailles avec la SBG. Pourrais-tu nous décrire ton activité?



Je traduis les articles du *Bible-Info* qui, pour la plu-

part, sont en français au départ. Ensuite, on les retravaille avec Olivia, qui coordonne l'édition du journal à Romanel. Puis, une fois que la mise en pages est terminée, je relis à nouveau le tout à la recherche des dernières coquilles et erreurs de césure. En général, l'ensemble de ce travail, qui revient tous les trimestres, me prend deux semaines. Je l'accomplis à distance, depuis mon ordinateur à la maison, ce qui, durant ces périodes, génère un important échange de mails.

Qu'est-ce qui t'a conduite à cette collaboration?

C'est à l'âge de 32 ans que je me suis convertie. La Bible et certains livres chrétiens qu'une amie m'a offerts à l'époque ont joué un grand rôle dans mon cheminement. Intéressée par ces ouvrages, qui parlaient de la fiabilité de la Parole de Dieu, je me suis mise à chercher dans l'Écriture tous les passages qu'ils citaient. A partir de ce moment, ma Bible ne m'a plus quittée. Puis, un jour, cette Parole a littéralement pris vie dans mon cœur et je me suis donnée à Jésus. Peu après, on m'a fait connaître la version NGÜ, et c'est ainsi que j'ai entendu parler de la SBG. Mais ce n'est que quinze ans plus tard que la collaboration a commencé. Nos quatre enfants ayant grandi, je souhaitais mettre à profit pour la mission une partie du temps que j'avais nouvellement à disposition. Mais je ne savais pas comment ni dans quel cadre. C'était donc pour moi un exaucement de prière quand, il y a quelques années, j'ai découvert dans *Bible-Info* une annonce disant qu'on cherchait un(e) traducteur(trice) pour le journal.

Qu'est-ce que ce travail t'apporte, personnellement?

Il me permet d'allier mon enthousiasme pour les langues et les compétences acquises durant ma formation avec mon service pour le Seigneur. Pour moi, c'est un vrai cadeau de pouvoir faire pour Dieu ce que j'aime justement faire (traduire des textes et trouver la meilleure formulation possible)! Puis, régulièrement, je suis fascinée de voir à quel point la collaboration se passe bien, alors que nous ne nous sommes jamais rencontrées personnellement.

Quelle expérience positive t'a particulièrement marquée?

Ce qui m'encourage le plus, ce sont les comptes rendus des missionnaires qui travaillent avec la SBG ou qu'elle soutient. Il est tellement beau d'apprendre que des hommes et des femmes ont pu saisir le salut grâce à une Bible qui leur a été offerte ou par le biais d'un bon livre chrétien, comme ça a été le cas pour moi!

Et quelles difficultés as-tu rencontrées?

Ce qui est parfois difficile, c'est de travailler seule chez moi, à mon bureau, sans contact personnel direct avec l'équipe de la SBG. Mais Dieu m'encourage régulièrement. Une fois, il l'a même fait en permettant que je traduise l'interview d'une collaboratrice qui connaissait le même genre de problèmes!

Pour terminer, as-tu un conseil à donner à ceux qui aimeraient s'engager pour la mission?

Ce qu'il faut, à mon avis, c'est s'investir dans un domaine qu'on a vraiment à cœur. C'est uniquement ainsi qu'on peut servir avec joie. Et puis, ça évite que le service devienne un simple «devoir à accomplir». Car l'engagement dans une mission demande du temps et de l'énergie. Il est donc très important de prioriser à ce sujet. Dieu ouvrira alors la bonne porte, au bon moment. En fin de compte, je ne peux qu'encourager chacun à s'engager, car il en ressort une grande bénédiction!

■ Interview: *Bible-Info*

En un temps comme le nôtre, où l'argent, la rentabilité, la croissance et l'enrichissement démesuré de certains

dominent le monde, les croyants ont raison de se questionner. Dieu nous veut-il riches ou pauvres? La richesse est-elle une bénédiction ou une malédiction? Pourquoi ne peut-on pas aimer Dieu et l'argent? Pouvons-nous travailler dans le milieu de la finance? Pouvons-nous optimiser notre patrimoine? Et qu'en est-il de nos dîmes et de nos dons... A qui faut-il donner? Combien? Jusqu'où?

Ces questions et bien d'autres, John Thornton, expert-comptable chrétien, professeur en finance et en éthique comptable aux Etats-Unis, se les est posées et a voulu chercher à travers la Bible le point de vue de Dieu. Il désire comprendre ce que le Seigneur enseigne dans sa Parole concernant l'argent. Durant plusieurs années, il a recensé plus de 1300 passages et noté ses propres questions, décidé à se laisser interpellé et réorienter dans ses valeurs. Il nous présente ici des versets et des paraboles de Jésus qui sont connus sur le sujet et que nous avons parfois de la peine à bien comprendre. Nous avons aussi du mal à accepter de les mettre en pratique sans les minimiser ni en fausser l'interprétation.

Ne vous méprenez pas sur le titre du livre, qui pourrait faire penser à un ouvrage sur l'Evangile de la prospérité; il n'en est rien, bien au contraire. Car tant les textes bibliques que les explications apportées le réfutent clairement.

Le but de l'auteur est de nous centrer sur le Seigneur, de nous rappeler qui il est et ce qu'il vise par ses enseignements. En effet, ce n'est pas tant la question de notre argent qui l'intéresse; c'est avant tout notre cœur, notre vie pour lui. Si notre cœur est entier pour lui, notre gestion des biens terrestres suivra avec joie sa volonté. Notre confiance totale

en lui triomphera de nos inquiétudes et de notre peur de manquer (Mt 6.31-34). Car Dieu promet de répondre à tous nos besoins (Ph 4.19).

Les vraies questions de fond sont: Pensons-nous comme Jésus? Et faisons-nous ce qu'il nous commande, dans ce domaine? Ou sommes-nous comme celui qui sème sa semence «parmi les ronces» (Mc 4.18)? Les ronces, ce sont les richesses tentantes et illusives qui nous font croire qu'elles feront de nous des dieux, mais qui, en réalité, étouffent tout fruit pour la gloire de Dieu et risquent de nous éloigner de lui et du plan meilleur qu'il a pour notre vie. Ressemblons-nous à l'homme riche de Luc 12.16-21, qui veut agrandir ses greniers pour y amasser tous ses biens, mais qui en oublie son âme?

Et quelle est notre réaction face à l'appel que Jésus nous adresse de porter notre croix et de renoncer

à tout ce que nous possédons (Luc 14.27-30, 33)? Nous avons la fâcheuse tendance à ne considérer que le coût, la perte, mais Jésus nous apprend par son propre exemple (Hé 12.2) à considérer le bénéfique que cela nous rapportera: des récompenses et l'éternité et la gloire auprès de lui, dans sa maison (2 Co 4.17-18).

Avons-nous de la peine à donner? (Lc 6.30). Le Seigneur aime que nous donnions pour refléter son caractère: sa bonté, son droit et sa justice (Jr 9.22-23). Optimisons les talents ou les richesses qu'il nous a confiés (Mt 25.15-17), à l'exemple d'Abraham et Job, de Joseph et Daniel. En le plaçant en premier dans leur vie, ils ont été fidèles. Joseph et Daniel ont géré les biens d'un roi, et cela a été à la gloire de Dieu, contrairement à Ananias et Saphira (Ac 5), dont le cœur était partagé. Voulant garder une partie de l'argent pour eux, ils ont finalement tout perdu, même leur vie.



Nous sommes tous des intendants, ne serait-ce que de notre budget personnel, familial, ou bien encore dans notre métier. Que Jésus puisse nous dire un jour: «C'est bien, bon

et fidèle serviteur, tu as été fidèle...» (Mt 25.21). Ce livre nous y aidera concrètement!

■ Dominique Ardellier

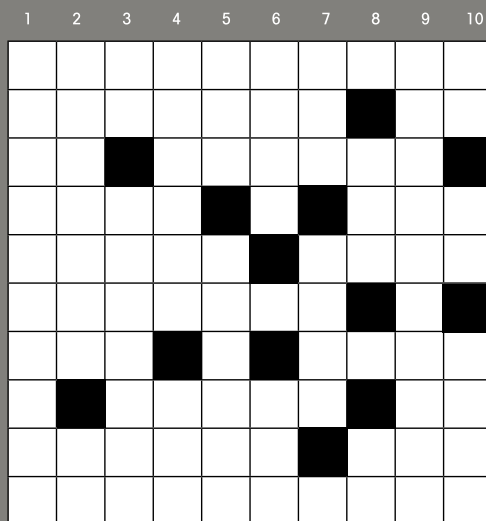
Paix, bonheur, prospérité, John Thornton
Ourania, 2019 - 184 p. - CHF 18.90 / 14.90 €
ISBN 978-2-88913-046-7

MOTS CROISÉS N° 61

Horizontalement: 1. Héritera la terre (Segond 1910). 2. But des différents ministères dans l'Eglise - Méchant fils de Juda 3. Début du frère d'Aaron - Celle de Hiram apportait de l'or à Salomon. 4. Roi d'Israël - Père du roi

Osée. 5. Dina pour Esaü - Pour désigner une sœur. 6. Celui qui a avoué ses péchés à Christ, de droite à gauche. 7. Voyelles du nom d'une Bible Segond 21 d'étude - Paul y fut envoyé sous la garde de Julius. 8. Incapable de laver le peuple de Juda de son péché, dans le livre de Jérémie (NEG1979) - Au début du pays où les Hébreux furent esclaves. 9. Un de la sixième plaie d'Egypte - Fils de Tsibeon qui découvrit des sources d'eau chaude dans le désert. 10. La Bible en cite de nombreux: par exemple, le déluge, la naissance de Jésus, la résurrection -

Verticalement: 1. Possédé par Satan. 2. La loi mosaïque le considérait comme frère de l'Israélite - Prises à Lévi. 3. Commence le Livre des livres - Ce que doit faire celui ou celle qui veut être disciple de Christ. 4. Service - A la queue d'un habitant de Philippes ou Corinthe. 5. Moïse y fut recueilli - Lettre. 6. Fête chrétienne en désordre - De bas en haut elle est morte en Israël. 7. La Bible l'inspira souvent - Ce que les sacrificateurs et les prophètes ont fait dans leur vision, selon Esaïe (Darby). 8. Signifie «colline», dans les noms de villes israéliennes - Il n'y en a pas de zéro. 9. Le Seigneur est ressuscité ainsi. 10. Marque de l'infinif des verbes du 1er groupe - Le début et la fin de l'étoile qui rendra les eaux amères - Son enseignement est une source de vie, selon les Proverbes.



Solution du n°60

Horizontalement: 1. Confession. 2. Orient - (Aut)RUI. 3. Amramite. 4. On - IUTA - Ir. 5. Quenouille. 6. PITE - ASN(ath). 7. Icône - C(ale)B. 8. NIU (Uni) - Rahab. 9. Test - Dénué. 10. Eléazar - Tu. **Verticalement:** 1. Coloquinte. 2. Or - Nu - Ciel. 3. Nia - Epouse. 4. Féminin - TA. 5. Enruoter (Retourne). 6. Statue - Ada. 7. Mai - Cher. 8. Iri - Laban. 9. Outils - But. 10. Nièrent - Eu(phrate)
(D'après la Segond 21, sauf indications contraires.)



Quoi que vous fassiez, en parole ou en acte, faites tout au nom du Seigneur Jésus. Col 3.17

LA LIBRAIRIE ÉQUILIVRE DE MARSEILLE A BESOIN DE RENFORT!

Vous habitez la région de Marseille?
Vous êtes prêt(e) à donner bénévolement de votre temps pour soutenir l'équipe de la librairie chrétienne sur place?

N'hésitez pas à contacter Gérard Roseau: marseille@equilivre.net



BELGIQUE

Je me réjouis de continuer la lecture de ce livre de témoignage [*Sauvée de l'enfer*]. J'ai eu l'occasion de visiter



le Viêtnam en 2011, et également le musée de la guerre à Hô-Chi-Minh-Ville. J'ai pu me rendre compte, encore mieux si besoin était, de toutes les atrocités commises lors de cette longue guerre. Le peuple vietnamien m'a paru encore fort marqué par tout ce qu'il a vécu, mais cela n'a pas porté atteinte à son accueil chaleureux à notre égard, que ce soit au nord ou au sud de ce beau pays. ■ C. T.

Je trouve aussi que le prix affiché pour la version complète n'est vraiment pas élevé du tout et accessible à un grand nombre! Bref, Bravo! ■ V. S.

Je trouve aussi que le prix affiché pour la version complète n'est vraiment pas élevé du tout et accessible à un grand nombre! Bref, Bravo! ■ V. S.

SUISSE

Comme ingénieur et comme chrétien convaincu, j'admire le travail de qualité effectué par l'auteur de cet ouvrage [*Trop beau! 100 méditations sur Dieu et sa création*]. Ma foi en Dieu est confortée après cette lecture. ■ R. B.



BRÉSIL

Une fois de plus, je dois dire que la NGÜ est tout simplement une très bonne traduction, et pour les âmes simples comme nous, elle est exactement le bon médicament, car elle parle de manière compréhensible. ■ T. S.



Je retire de ce livre [*Chrétiens en danger de mort*] un apport essentiel pour m'encourager toujours et encore à oser utiliser la liberté dont je jouis et à m'interroger sur les conséquences finales éventuelles de la foi que je professe. Nous, qui vivons dans un monde «libre», avons énormément à apprendre de nos frères et sœurs qui vivent là où la guerre spirituelle contre l'Eglise de Jésus-Christ fait rage, en matière d'engagement, de consécration, de dépendance totale à Jésus pour chaque aspect de notre vie. ■ A. N.



Merci pour vos vœux. Que le Seigneur vous bénisse et bénisse la mission qu'il vous a confiée. C'est un privilège et un plaisir d'apporter ma toute petite contribution à cette œuvre. Fraternellement. ■ A. T.

Au premier abord, l'application [*Bible d'étude Vie Nouvelle*] est visuellement bien organisée et fluide. J'aime beau-



CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS

Où a été prise la photo de couverture? Le premier lecteur qui nous donnera la bonne réponse (*sans l'aide de Google*) recevra un prix!

Contactez-nous par e-mail: of@bible.ch

La photo de l'édition précédente a été prise à Saint-Petersbourg (île Vassilievski), en Russie

JAB
CH-1032 ROMANEL s/Lausanne

PP / JOURNAL

Poste CH SA

LE TRAIT D'UNION

MB BORDEAUX

Remercions: pour une fréquentation importante de la librairie – pour des rencontres touchantes – pour de nombreuses Bibles vendues – pour une équipe renforcée, dynamique et efficace – **Prions:** pour que nous soyons sans cesse renouvelés dans la sagesse et l'amour de Dieu afin d'être utiles dans sa main et de répondre aux besoins variés de nos clients.

MB TURIN

Remercions: pour des ventes stables, malgré la tendance générale des librairies en Italie – pour nos bonnes relations avec d'autres missions – pour la diffusion du livre de Kim Phuc, que nous avons déjà dû réimprimer et qui a permis des contacts avec des distributeurs séculiers – **Prions:** pour Marco, qui suit durant trois mois un cours pour missionnaires de la WEC – pour la réorganisation qui s'ensuit jusqu'à fin avril dans les secteurs ventes/logistique/expédition – pour l'avancement du travail sur la NTVI – pour les actions spéciales de diffusion de la Bible que nous aimerions organiser dans le cadre de l'Année de la Bible.

MB ZURICH

Remercions: pour l'aide inestimable que nous apportent nos précieux bénévoles – **Prions:** pour la santé de l'équipe, et notamment de Christa, qui a subi un accident en début d'année – pour le comité nouvellement créé et la transition vers une gestion associative de la librairie.

FORUM DU LIVRE HAGUENAU

Remercions: pour les différents échanges avec nos clients – pour l'implication sérieuse des équipiers – pour les ventes de fin d'année – **Prions:** pour les finances de la librairie – pour que les chrétiens de la région soient conscients de sa proximité et prennent l'habitude d'y venir – pour que de nouvelles personnes rejoignent l'équipe en remplacement de celles qui envisagent de partir – pour que les stands habituels continuent à avoir lieu.

MB GENÈVE

Remercions: pour l'action de Dieu en 2019, tant au niveau de la fréquentation de la librairie qu'au niveau de la qualité et de la richesse des contacts – **Prions:** pour que Dieu nous aide face aux différents défis de 2020, financiers et logistiques – pour que nous soyons renouvelés dans notre vision de répandre l'Évangile et continuions à être des témoins là où il nous a placés.

MB ROMANEL

Remercions: pour la Bible d'étude à parallèles et grandes marges, que nous avons pu rééditer pour les 40 ans de la traduction NEG – **Prions:** pour des solutions concernant la poursuite de la traduction NGÜ (allemand) – pour que les personnes qui ont pu recevoir la Parole de Dieu dans la langue de leur cœur en 2019 soient touchées – pour la sagesse dans la période financièrement plus difficile que traverse notre mission.

IMPRESSUM

Edition et rédaction

Société Biblique de Genève
Chemin de Praz-Roussy 4 bis
1032 Romanel-sur-Lausanne, Suisse
T: +41 (0)21 867 10 10 - F: +41 (0)21 867 10 15
info@societebiblique.com - www.societebiblique.com



Bulletin trimestriel

Prix de l'abonnement en Suisse: 5 CHF (compris dans le premier don en faveur de la SBG).
Journal gratuit en France.

Copyright © Société Biblique de Genève. Tous droits réservés.

Merci pour votre soutien

Pour la Suisse: Fondation Société Biblique de Genève

Chemin de Praz-Roussy 4bis, 1032 Romanel-sur-Lausanne
PostFinance, CCP n° 12-12030-6
IBAN: CH53 0900 0000 1201 2030 6 - BIC: POFICHBEXXX

Pour la France: Association La Maison de la Bible

4, rue Audubon, 75012 Paris
La Banque Postale, compte n° 36 310 05 K 033
IBAN: FR47 2004 1010 1236 3100 5K03 337 - BIC: PSSTFRPPSCE